

United States Census 2000

미국인구조사

인종, 히스페닉계 및 계통

왜, 무엇을, 어떻게

왜 2000년 인구조사는 인종, 히스페 닉계 및 계통에 대해 질문을 할까요?

- **인구조사에 응답하는 사람들은 지역사회가 연방정부 자금과 학교, 병원 및 도로 계획 수립에 필요한 소중한 정보를 얻도록 돕습니다.** 인구조사 정보는 고혈압이나 당뇨병 검사와 같이 특정 인종이나 민족들이 특별한 관심을 가진 서비스가 어느 지역 주민들에게 필요하지 파악하는데도 도움이 됩니다.
- **평등 고용 기회법, 민권법, 투표권법, 공중 보건법, 진료 서비스 개선법, 직업 파트너십 훈련법, 평등 신용 기회법, 공정 주택법, 인구조사 재조정 데이터 프로그램 등과 같은 프로그램들을 실행하고 평가하기 위해 각급 정부 기관에서 인종, 히스페닉계 및 계통에 관한 정보를 필요로 합니다.**
- **공공 및 민간 단체들은 특별 서비스를 필요로 하는 지역을 찾아내고 이러한 필요에 맞는 교육, 주택, 보건 및 기타 프로그램을 계획하고 실행하기 위해 인종, 히스페닉계 및 계통 정보를 사용합니다.** 예를 들면 학교 시스템에서 이러한 정보를 사용하여 지역사회의 다양성을 반영하는 문화 활동을 입안할 수 있습니다 또는 사업체가 새로운 점포에서 판매할 상품을 선택하기 위해 이 정보를 활용할 수 있습니다.
- **인구조사에 응답하는 모든 사람에게 인종 및 히스페닉계에 대한 질문을 하는데, 그 이유는 작게는 이웃과 도시의 블록 같은 작은 지역에 대해 이 정보가 필요하기 때문입니다.**
- **계통 질문은 도미니카인, 레바논인, 캄보디아인, 네덜란드인 등과 같이, 인종 및 히스페닉계의 질문에 포함되지 않은 계통을 알기 위한 것입니다.** 계통에 대해서는 6가구 가운데 1가구에만 배포되는 긴 설문지에서만 묻습니다. 이 표본은 가장 작은 지역에 대해서도 신뢰할 만한 정보를 제공할 만큼 규모가 큽니다.

Race, Hispanic Origin, and Ancestry (Korean)

D-3249 (K) (12-99)



이번 인구조사에서는 사상 처음으로 응답자들이 혼합된 인종을 나타내기 위해 하나 이상의 인종을 선택할 수 있습니다.

2000년 인구조사에 대해 보다 자세한 내용을 원하시면 인구조사국의 인터넷 사이트인 <http://www.census.gov>를 방문하시거나 전국 주요 도시에 있는 저희 지역 인구조사 센터에 연락하시기 바랍니다:

아틀란타	404-331-0573
보스턴	617-424-4977
샬럿	704-344-6624
시카고	312-353-9759
달лас	214-655-3060
덴버	303-231-5029
디트로이트	248-967-9524
캔자스 시티	816-801-2020
로스앤젤레스	818-904-6522
뉴욕시	212-620-7702
또는	212-620-7703
필라델피아	215-597-8312
시애틀	206-553-5882

2000년 인구조사용 한국어 설문지가 필요하시면 3월 초에 인구조사국에서 보내는 편지를 살펴보십시오. 이 편지의 뒷면에 원하는 언어를 표시하여 즉시 우편으로 인구조사국에 보내십시오. 그러면 한국어 설문지가 2주일 내에 도착할 것입니다.

누구든지 히스페닉계에 대한 질문에 답해야 합니까?

그렇습니다. 히스페닉계 질문은 누구든지 답해야 합니다. 히스페닉계가 아닌 사람은 “아니오, 스페인 / 히스페닉 / 라틴아메리카인이 아님” 난에 표시해야 합니다. 히스페닉계 사람은 쿠바인, 멕시코인, 푸에르토리코인 또는 스페인인, 혼두라스인, 베네수엘라인 같은 기타 그룹 등 그들이 속하는 특정 그룹을 표시해야 합니다.

인종에 관한 질문에 어떻게 답해야 합니까?

인구조사 응답자가 자신이 어떤 인종에 속하는지 결정합니다. 이번 인구조사에서는 사상 처음으로 응답자들이 혼합된 인종을 나타내기 위해 하나 이상의 인종을 선택할 수 있습니다. 인구조사 인종 질문에 나오는 그룹은 백인, 흑인 또는 아프리카 미국인, 아메리칸 인디언과 알래스카 원주민, 아시아인, 하와이언 원주민과 기타 태평양 섬주민 등 연방정부가 필요로 하는 6개 인종 그룹으로 분류됩니다. 아메리칸 인디언이나 알래스카 원주민 난에 표시하는 사람은 그들의 주요 또는 등록된 부족의 이름을 기입해야 합니다. 자신이 “기타 아시아인,” “기타 태평양 섬주민,” “기타 인종”이라고 하는 사람들은 해당 종족 이름을 기입해야 합니다.

히스페닉은 인종 질문에 어떻게 답해야 합니까?

히스페닉계 사람은 어느 인종에도 속할 수 있습니다. 히스페닉은 백인, 흑인 또는 아프리카 미국인, 아메리칸 인디언과 알래스카 원주민, 아시아인, 하와이언 원주민과 기타 태평양 섬주민 등을 포함하여 하나 이상의 인종을 선택할 수 있습니다. 제시된 어느 인종 그룹에도 속하지 않는 사람은 “기타 인종”에 표시하고 인종명을 기입하면 됩니다.

계통 질문에 어떻게 답해야 합니까?

계통은 개인의 민족, 혈통 또는 그 자신 또는 부모나 조상이 미국에 도착하기 전에 탄생한 국가를 말합니다. 계통의 예로는 폴란드인, 자마이카인, 이집트인 및 대만인을 들 수 있습니다. 계통 질문은 자유로 답할 수 있으며 응답자가 자신의 혈통이나 계통을 기입할 수 있습니다.

인구조사 응답은 중요하고 쉬우며 안전합니다.

법에 따라 인구조사국은 여러분의 개별 기록을 복지 기관, 이민국, 국세청, 법원, 주택 당국자, 경찰 및 군을 포함한 누구에게도 알려 줄 수 없습니다. 이 법을 위반한 사람은 누구든지 5년 이하의 징역과 벌금 5천 불의 처벌을 받을 수 있습니다. 이 법은 효력이 있습니다. 1990년대에 수백만의 설문지들이 위반 없이 처리되었습니다.